

**JEUDI, 27 JUIN 2002**

Salle PORTAGE  
Hilton Bonaventure Montréal  
1, place Bonaventure  
Montréal (Québec)

7h30

**Petit déjeuner**

8h30

**Forum international sous les auspices du Centre de recherches pour le développement international (CRDI)**

◆ **Réinventer la ville: vers des partenariats innovateurs entre les gouvernements, le secteur privé et la société civile**

Que ce soit aux niveaux régional, national ou international, on reconnaît aujourd'hui que les gouvernements, le secteur des affaires et la société civile doivent œuvrer en partenariat pour trouver des solutions durables et efficaces aux problèmes reliés à la globalisation. Ce partenariat entre les divers secteurs de la société est particulièrement urgent dans la gestion des villes. Influencées par les effets de la mondialisation, les villes font face à de nouveaux défis et pour les relever, elles doivent repenser leur façon de gérer les différents aspects de la vie urbaine. De quelles façons peut-on gouverner les villes afin de mieux répondre aux besoins de tous les citoyens? Comment les municipalités, le secteur privé et la société civile peuvent-ils travailler de concert pour assurer le développement durable et équitable des zones urbaines?

*Mot de bienvenue : André Boisclair, ministre des Affaires municipales et de la Métropole (Québec)*

**Session I - Gouvernance des villes : Choix concertés de politiques favorisant le développement durable aux échelons régional et international**

La gouvernance urbaine exige la participation de la société civile, de l'entreprise privée et du secteur public. Comment les administrations locales peuvent-elles façonner les politiques municipales de concert avec le secteur privé et les citoyens?

*Président : Federico Burone, directeur régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes (Centre de recherches pour le développement international)*

*Conférenciers :*

**-Gérald Tremblay, maire de Montréal**

**-Maurizio Bernardo, Ministre régional des ressources en eau et des services publics, Lombardie (Italie)**

**-Christof Kuechemann, Spécialiste en matière de développement social et gouvernance, Banque inter-américaine de développement**

**-Hernán Pinto Miranda, maire de Valparaíso (Chili) et président du comité aviseur du réseau des municipalités du MERCOSUR**

**-Michael Novak, président, SNC Lavalin International**

<p><b>10h40</b></p>	<p><b>Session II - Gouvernance des villes en route vers le Sommet de 2002 à Johannesburg : Assurer l'équité sociale et le développement durable</b></p> <p>Comment le secteur public, l'entreprise privée et les différents groupes de citoyens peuvent-ils concilier des intérêts divergents face à des questions comme la lutte antipauvreté et la gestion environnementale du milieu urbain?</p> <p><i>Président : (à confirmer)</i></p> <p><i>Conférenciers :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gladys Calderón, Conseillère, Affaires municipales, Quito (Équateur)</li> <li>- Fabio Sturani, maire de Ancona (Italie) et représentant de l'Association nationale des municipalités italiennes</li> <li>- Elizabeth Arnold, membre du Conseil national d'administration, Fédération canadienne des municipalités</li> <li>- Rui F. De Carvalho, président, Burnside &amp; Associates Ltd.</li> <li>- Sergio Chiamparino, maire de Turin (Italie)</li> <li>- Glen Murray, maire de Winnipeg</li> </ul>
<p><b>12h00</b></p>	<p><b>Déjeuner</b></p> <p><b>Réinventer la ville en innovant...</b></p> <p><i>Introduction : Gil Rémillard, président fondateur de La Conférence de Montréal</i></p> <p><i>Conférenciers :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vladimir Anatolievich Yakovlev, gouverneur, St-Petersbourg, Russie</li> <li>- Jacques Lamarre, président et chef de la direction, SNC Lavalin</li> </ul>
<p><b>14h30</b></p>	<p><b>Session III- Villes innovatrices à l'œuvre : Gestion environnementale et décentralisation</b></p> <p>En après-midi, les participants auront une occasion unique de rencontrer de nouveaux partenaires, de discuter avec les entreprises et municipalités de divers pays, et d'échanger des expériences en matière de gestion urbaine durable. Par surcroît, des études de cas seront présentées qui mettent l'accent sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- des partenariats novateurs en gestion de l'environnement dans des villes d'Amérique latine, d'Europe et du Canada;</li> <li>- des modes de décentralisation novateurs.</li> </ul>
<p><b>18h30</b></p>	<p><b>Réception offerte par la ville de Montréal</b></p>

**Information-Journée "Réinventer la ville"**

Prière de contacter Line Caouette au (613) 236-6163, poste 2108 ou par courriel ([lcaouette@idrc.ca](mailto:lcaouette@idrc.ca))

**Coûts:**

400 \$ CAN (pour la journée du 27 juin)

L'inscription comprend la participation au petit déjeuner, aux trois sessions du Forum, déjeuner, pauses santé, documentation et réception en fin de soirée.

**Comment s'inscrire:**

Voir le document intitulé "Inscription".

**Information-Programme complet de la Conférence de Montréal:**

[www.conferecedemontreal.com](http://www.conferecedemontreal.com)

Accueil